

**Rendelkező rész**

Az 1997. június 2-i 97/26/EK tanácsi irányelvvel módosított, a vezetői engedélyekről szóló, 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikke (2) bekezdésének és 8. cikke (2) és (4) bekezdésének együttes rendelkezéseivel ellentétes az, hogy egy tagállam a saját területén megtagadja a másik tagállamban kiállított vezetői engedélyből eredő jogot a vezetéshez, és ennek következtében e vezetői engedély érvényességének elismerését, amíg a nevezett engedély jogosultja, akitől az első tagállam területén, új vezetői engedély megszerzésének tilalmára irányuló ideiglenes tiltó intézkedés nélkül vonták be korábbi vezetői engedélyét, nem teljesíti az ezen első állam szabályozása szerinti, a bevonást követő új vezetői engedély kiadására irányadó követelményeket, amelyek magukba foglalják a vezetésre való alkalmasság vizsgálatát, amely tanúsítja, hogy a bevonást igazoló körülmények nem állnak fenn többé.

(<sup>1</sup>) HL C 296., 2005.11.26.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2006. október 6-i végzése (a Hof van Beroep te Antwerpen [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Lucien De Graaf és Gudula Daniels kontra Belgische Staat**

(C-436/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Előzetes döntéshozatalra utalás – Elfogadhatatlanság)

(2006/C 326/47)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hof van Beroep te Antwerpen

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Lucien De Graaf, Gudula Daniels

Alperes: Belgische Staat

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hof van Beroep te Antwerpen – Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel (HL L 28., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet 3. o.) módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet értelmezése – Tárgyi hatály – Egy tagállam által szociális biztonsági rendszerének finanszírozására kivetett kiegészítő válság-hozzájárulás bennfoglaltsága vagy benn nem foglaltsága – Arra irányuló kötelezettség, hogy a hozzájárul-

ást még a lakóhely szerinti államétól eltérő szociális biztonsági rendszerhez tartozás esetén is megfizessék – Összeegyeztethetőség az EK 39. cikkel

**Rendelkező rész**

A Hof van Beroep te Antwerpen által a 2005. november 29-i határozattal előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatatlan.

(<sup>1</sup>) HL C 36., 2006.02.11.

**A Sozialgericht Berlin által 2006. február 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Irene Werich kontra Deutsche Rentenversicherung Bund**

(C-111/06. sz. ügy)

(2006/C 326/48)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Sozialgericht Berlin

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Irene Werich

Alperes: Deutsche Rentenversicherung Bund

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Összeegyeztethető-e a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) VI. melléklete Németországra vonatkozó D. (korábban C.) részének 1. pontja a magasabb szintű közösségi joggal, különösen az Európai Közösséget létrehozó szerződés 42. cikkében előírt szabad mozgás elvével, valamint az ellátások exportálhatóságának elvével, ha az öregségi nyugdíjellátást azon járulékfizetési időszak után is kizárja, amely tekintetében a birodalmi Németország nyugdíjbiztosítási jogszabályai alapján kötelező járulékot fizettek?

(<sup>1</sup>) HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.